

Диагностическая и оперативная
гистероскопия

Diagnostic and operative Hysteroscopy

Diagnostic and operative Hysteroscopy




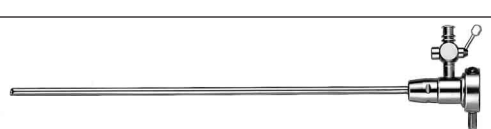



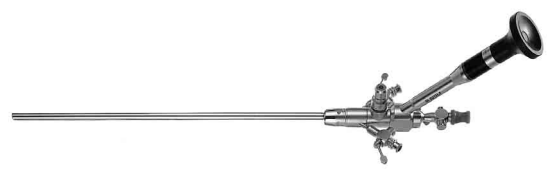
Диагностическая и оперативная гистероскопия

0		
1	<i>Basic Sets</i>	Базовый набор
2	<i>Telescopes</i>	Оптика
3	<i>For 2.7 mm Telescope: Hysteroscope Sheaths / Inserts</i>	Стволы гистероскопа для оптики 2,7 мм:
4	<i>For 2.7 and 4 mm Telescope: Hysteroscope Sheaths / Inserts</i>	Стволы комбинированные для оптики, 2,7 и 4 мм
5	<i>For 4 mm Telescope: Hysteroscope Sheaths / Inserts / Optical Forceps / Scissors / Compact Hysteroscope</i>	Стволы для оптики 4 мм / принадлежности / оптические щипцы и ножницы / гистероскоп компактный
6	<i>Rigid Forceps / Scissors</i>	Жесткие щипцы / ножницы
7	<i>Flexible Forceps / Scissors</i>	Гибкие щипцы / ножницы
8	<i>Electrodes, bipolar, monopolar</i>	Электроды биполярные, монополярные
9	<i>Instruments for Cervix and Uterus</i>	Инструменты для шейки матки и матки
10	<i>Hystero Resection</i>	Резектоскоп
11		
12	<i>Flexible Hysteroscopes</i>	Гибкий фиброгистероскоп
13		
14		
15	<i>Units</i>	Приборы

*Basic Set for Diagnostic
Hysteroscopy*

Базовый набор для
диагностической гистероскопии

1

без рабочего канала without working channel		
	Оптика 25°, 2,7 мм <i>Telescope, 25°, 2.7 mm</i>	8974.401
	Ствол диагностического гистероскопа 3,5 мм <i>Diagnostic hysteroscope sheath, 3.5 mm</i>	8985.11
с рабочим каналом with working channel		
	Оптика, 25°, 2,7 мм <i>Telescope, 25°, 2.7 mm</i>	8974.401
	Ствол наружный, 5 мм <i>Outer sheath, 5 mm</i>	8974.152
	Ствол внутренний, 7 Шр. рабочий канал <i>Inner sheath, 7 Fr. working channel</i>	8974.251
	Выкусыватель биопсийный, жёсткий, 5 Шр. <i>Biopsy punch, rigid, 5 Fr.</i>	8642.631
	Щипцы для захвата, жёсткие, 5 Шр. <i>Grasping forceps, rigid, 5 Fr.</i>	8642.65
альтернативный alternatively		
	Гистероскоп компактный, амбулаторный, операционный с постоянной промывкой, 5 мм, 20° <i>Compact continuous-irrigation outpatient operating hysteroscope, 5 mm, 20°</i>	8986.401



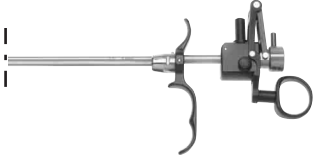







Basic Set Hystero-Resectoscope

Гистерорезектоскоп, базовый набор

Resectoscope *E-line*
Telescope 4 mm, 30°
25.5 Fr., passive,
continuous irrigation

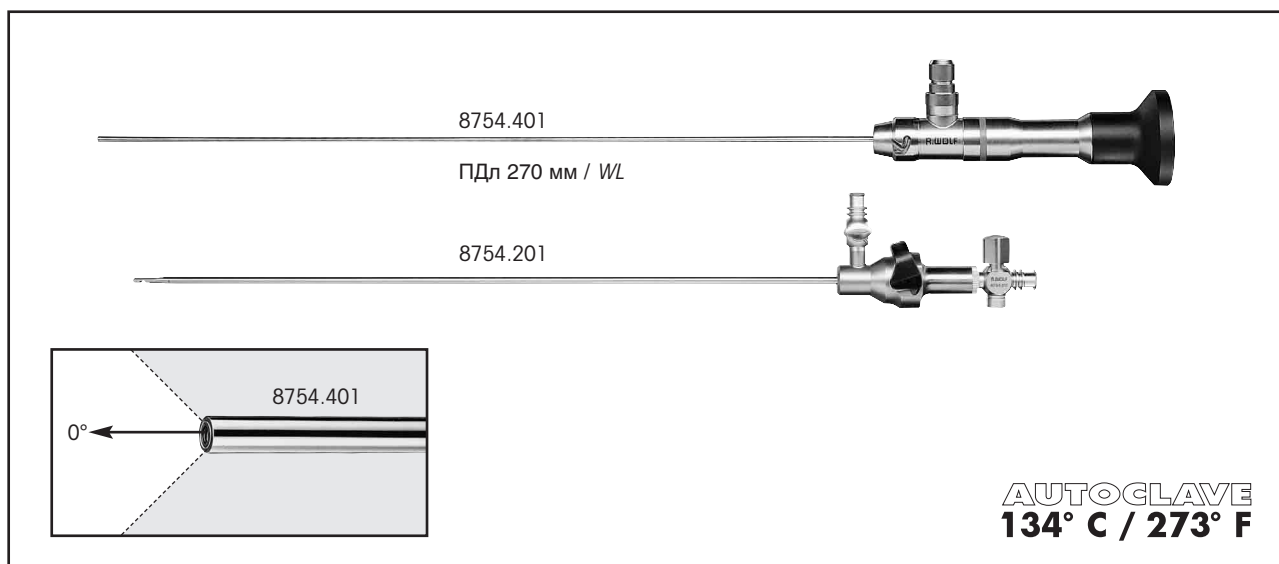
Резектоскопы *E-line*
Оптика 4 mm, 30°
25,5 Шр., пассивный,
с постоянной промывкой

1

	Ствол наружный, 25,5 Шр. <i>Outer sheath, 25.5 Fr.</i>	8655.134
	Ствол внутренний, 25,5 Шр. <i>Inner sheath, 25.5 Fr.</i>	8655.144
	Рабочий элемент, открытый, пассивный <i>Working elements, open, passive</i>	8654.224
	Оптика, 30° <i>Telescope, 30°</i>	8654.422
	Режущий электрод <i>Cutting electrode</i>	8422.351
	Электрод бочкообразный <i>Barrel-shaped electrode</i>	8423.031
	Электрод-нож <i>Knife electrode</i>	8423.19
	Пенал для стерилизации и хранения <i>Protective sterilisation sleeve</i>	8428.901
	ВЧ монополярный соединительный кабель <i>HF monopolar connecting cable</i>	815...
	The Fluid Manager® <i>The Fluid Manager®</i>	2222.023

Mini Fibre Hysteroscope
2 mm, 0°

Мини-фиброгистероскоп
2 мм, 0°



2

WL 270 mm standard version

ПДл 270 мм, стандартное исполнение

Mini fibre telescope,

Мини-волоконная оптика

Ø 2 mm, 0°8754.401

Ø 2 мм, 0°8754.401

Veres needle (8754.211), Ø 2.3 mm with

Канюля по Veres (8754.211), Ø 2,3 мм с

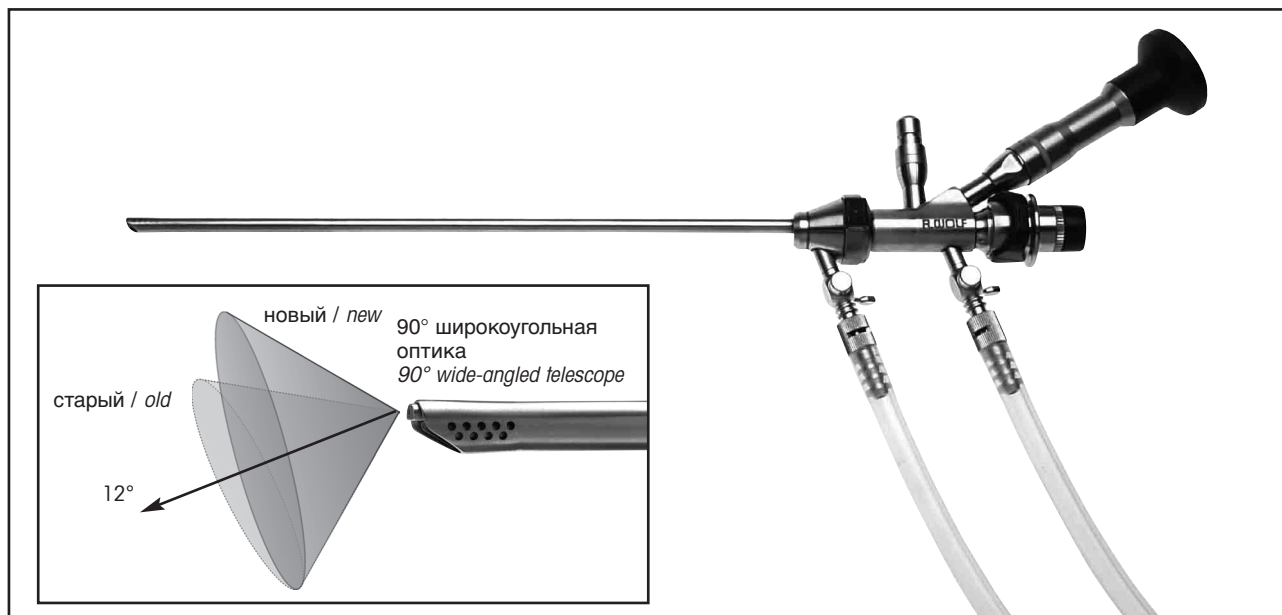
Outer sheath (8754.221)8754.201

наружным стволom (8754.221)8754.201

*Mini Operating Hysteroscope,
by Solima-Zupi*


Гистероскоп мини-операционный
по Solima-Zupi

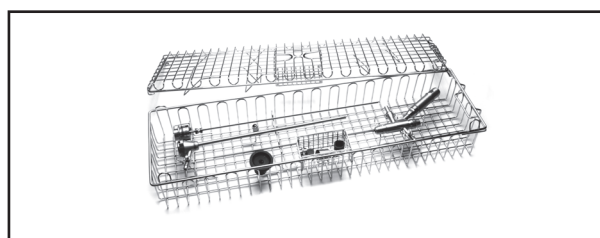
2



Цветовой код / Colour code	Наружный-Ø / Outer-Ø	Рабочий канал / Working channel	Наружный ствол / Outer sheath	Внутренний ствол / Inner sheath	Базовая оптика / Basic telescope 2 мм, 12° / 2 mm, 12°
жёлтый / yellow	3,8 мм	3 Шпр. / Fr.	8753.001	8753.002	8753.411
синий / blue	4,8 мм	5 Шпр. / Fr.	8753.003	8753.004	
зелёный / green	5,4 мм	7 Шпр. / Fr.	8753.006	8753.007	
белый / white	5,8 мм	9 Шпр. / Fr.	8753.008	8753.009	

- Modular construction for one basic telescope
- High resolution fibre-optic system, 50.000 pixels and 12° direction of view
- Automatic seal on instrument port - single handed operation
- Snap-on connection
- Very effective flow characteristics
- Straight instrument channel
- Модульные надстройки к базовой оптике
- Волоконнооптическая система высокого разрешения, 50.000 пикселей, угол зрения 12°
- Автоматическая герметизация рабочего канала - манипуляция одной рукой
- Замок-защёлка
- Эффективная система промывки
- Прямой инструментальный канал

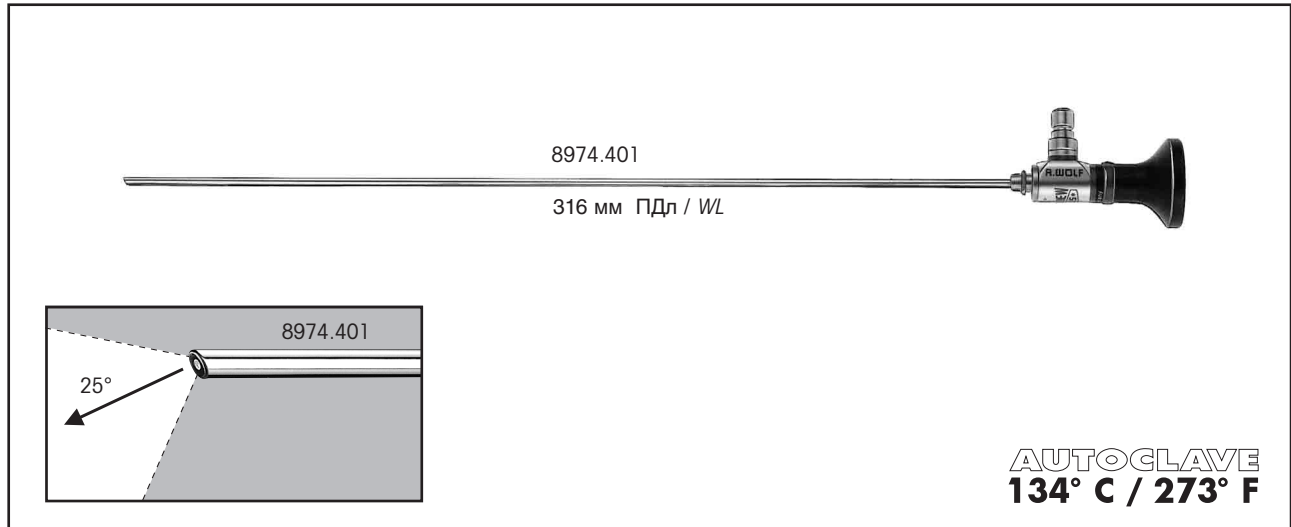
Специальные принадлежности / Accessories:		
	Щипцы для захвата, «мышинный зуб» 3 мм, ПДл 340 мм Mousetooth Grasping Forceps 3 mm, WL 340 mm	8993.235



Корзина для обработки
к сменноствольному гистероскопу (8753.411) с
креплением для сменных стволов, габариты (ШxДxВ):
131,5 x 471,5 x 74 мм38044.311
Processing Basket
for exchangeable sheath hysteroscope (8753.411)
with mounting for exchangeable sheaths,
dimensions (WxLxH): 131.5 x 471.5 x 74 mm38044.311

Hysteroscope Telescope
2.7 mm, 25°

Оптика гистероскопическая
2,7 мм, 25°



2

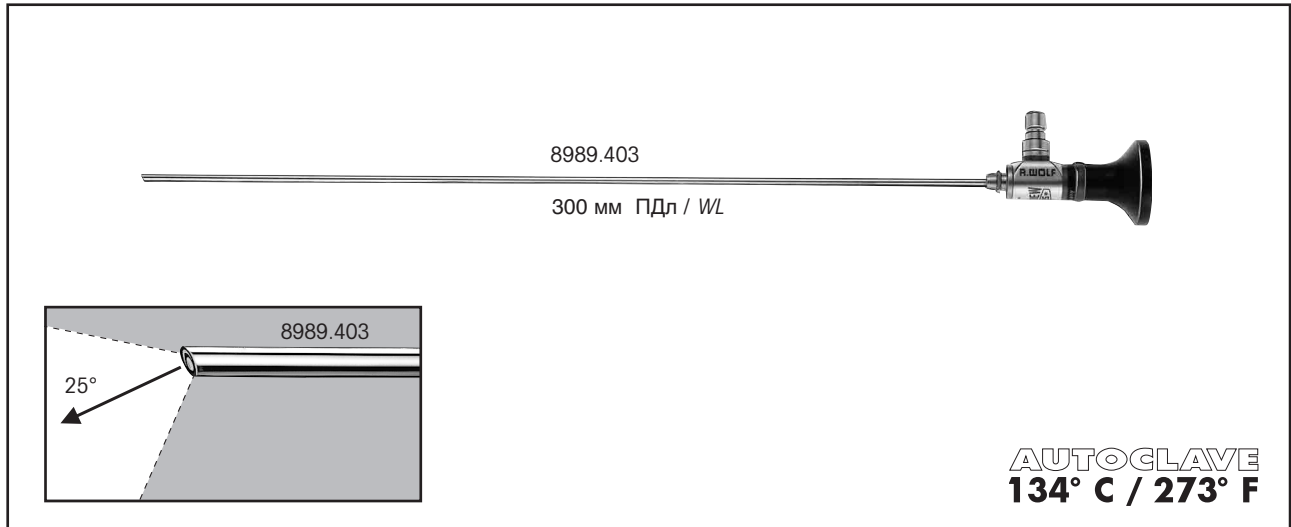
PANOVIEW PLUS telescope, Ø 2.7 mm,
25°8974.401

Оптика PANOVIEW PLUS, Ø 2,7 мм,
25°8974.401

Hysteroscope Telescope
4 mm, 25°

Оптика гистероскопическая
4 мм, 25°

Гистероскопия
Hysteroscopy





2

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 4 mm,
25°8989.403

Оптика PANOVIEW PLUS, Ø 4 мм,
25°8989.403

*Diagnostic CO₂ Hysteroscope
Sheath 10.5 Fr. / Ø 3.5 mm
for telescope 2.7 mm, 25°*



Ствол диагностического
CO₂-гистероскопа 10,5 Шр. / Ø 3,5 мм
для оптики 2,7 мм, 25°

	Ствол / Sheath	ПДл / WL	Тип / Types
 <p>Ствол для обследования <i>Examination sheath</i></p>	<p>10,5 Шр. / Fr. Ø 3,5 мм</p>	<p>255 мм</p>	<p>8985.11</p>
<p>Эргономичная рукоятка <i>Ergonomic handle</i></p>			<p>8986.251</p>

*Diagnostic CO₂ Hysteroscope
Sheath 12 Fr. / Ø 4 mm
for telescope 2.7 mm, 25°*

Ствол диагностического
CO₂-гистероскопа 12 Шр. / Ø 4 мм
для оптики 2,7 мм, 25°

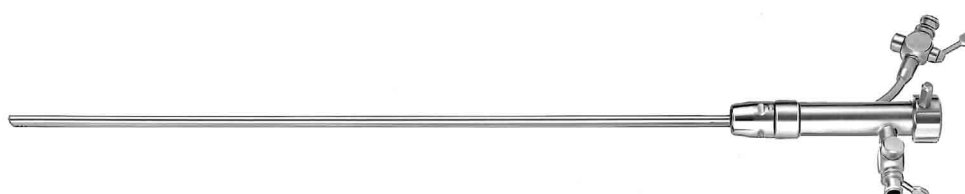


3

	Ствол / Sheath	ПДл / WL	Тип / Types
 Ствол для обследования <i>Examination sheath</i>	12 Шр. / Fr. Ø 4 мм	255 мм	8984.11
Эргономичная рукоятка <i>Ergonomic handle</i>			8986.251

*Continuous-Irrigation Diagnostic
Hysteroscope Sheath 12 Fr., oval
for telescope 2.7 mm, 25°*




Ствол диагностического
гистероскопа с постоянной
промывкой 12 Шр., овальный
для оптики 2,7 мм, 25°

3

				
	Ствол / Sheath	1 рабочий канал / 1 Working channel	ПДл / WL	Тип / Types
 Ствол для обследования <i>Examination sheath</i>	12 Шр. / Fr.	3 Шр. / Fr.	245 мм	8974.121
Эргономичная рукоятка <i>Ergonomic handle</i>				8986.251

*Continuous-Irrigation Operating
Hysteroscope Sheath, 15 Fr., oval
for telescope 2.7 mm, 25°*

Ствол диагностического
гистероскопа с постоянной
промывкой 15 Шр., овальный
для оптики 2,7 мм, 25°

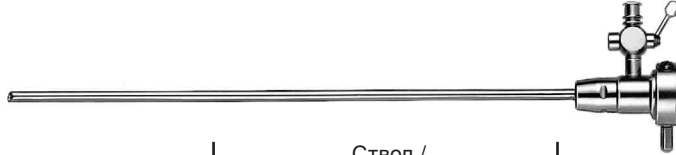

	Ствол /	1 рабочий канал / 1 Working channel	ПДл / WL	Тип / Types
	15 Шр. / Fr.		205 мм	8974.152
Наружный ствол, овальный <i>Outer sheath, oval</i>				
		7 Шр. / Fr.		8974.251
Внутренний ствол с краном для ввода инструмента и резиновым колпачком (88.005) <i>Inner sheath with instrument port and rubber cap (88.005)</i>				
				8986.251
Эргономичная рукоятка <i>Ergonomic handle</i>				

*Combination Continuous-Irrigation
Sheath, 16.5 Fr.*

for telescope 2.7 mm and 4 mm, 25°



Ствол комбинированный с
постоянной промывкой 16,5 Шр.



для оптики 2,7 мм и 4 мм, 25°

			
	Ствол / Sheath	ПДл / WL	Тип / Types
	16,5 Шр. / Fr.	205 мм	8974.161
<p>Наружный ствол, округлый <i>Outer sheath, round</i></p>			

also:
Ergonomic Handle8986.251

к нему:
Эргономичная рукоятка8986.251

<i>For operative hysteroscopy with 2.7 mm telescope and 5 Fr. working channel</i>		Для оперативной гистероскопии с оптикой 2,7 мм и рабочим каналом 5 Шр.	
			
	1 рабочий канал / 1 working channel		Тип / Type
	5 Шр. / Fr.		8974.251
<p>Внутренний ствол с краном для ввода инструмента и резиновым колпачком (88.005) <i>Inner sheath with instrument port and rubber cap (88.005)</i></p>			




<i>For diagnostic hysteroscopy with 4 mm telescope</i>		Для диагностической гистероскопии с оптикой 4 мм	
			
		Тип / Type	
		8989.251	
<p>Внутренний ствол <i>Inner sheath</i></p>			

*Diagnostic CO₂ Hysteroscope
Sheath 15 Fr.*

for telescope 4 mm, 25°

Ствол диагностического
CO₂-гистероскопа 15 Шр.

для оптики 4 мм, 25°



<i>by Lindemann</i>		<i>по Lindemann</i>	
			
	Ствол / Sheath	ПДл / WL	Тип / Types
 Ствол для обследования с дистальными прорезями <i>Examination sheath</i> with openings at the distal tip	15 Шр. / Fr.	255 мм	8989.151
Эргономичная рукоятка <i>Ergonomic handle</i>			8986.251

*Continuous-Irrigation Diagnostic
Hysteroscope Sheath 15 Fr., oval
for telescope 4 mm, 25°*

Ствол диагностического
гистероскопа с постоянной
промывкой 15 Шр., овальный
для оптики 4 мм, 25°



5

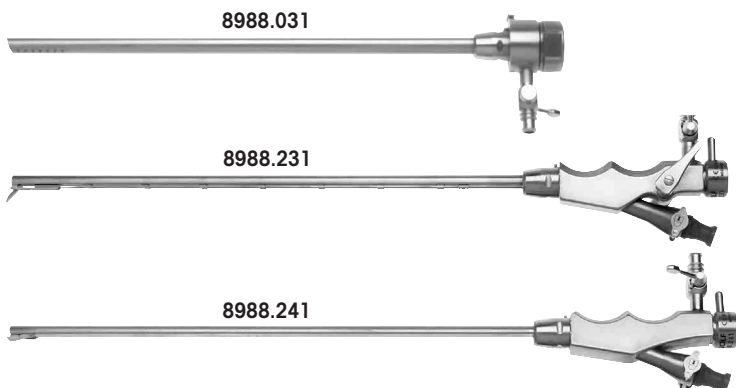




	Ствол / Sheath	1 рабочий канал / 1 working channel	ПДл / WL	Тип / Types
 <p>Ствол для обследования с двумя переходниками с соединени- ем Luer-Lock (886.00) и резиновым колпачком (88.005) <i>Examination sheath</i> with Luer tube connections (886.00) and rubber cap (88.005)</p>	15 Шр. / Fr.	3 Шр. / Fr.	230 мм	8989.031
<p>Эргономичная рукоятка <i>Ergonomic handle</i></p>				8986.251

Use of flexible auxiliary instruments possible in inlet channel

Использование гибких вспомогательных инструментов до 3 Шр. возможно через подводящий канал

*Continuous-Irrigation Operating
Hysteroscope Sheath 21 Fr.
for telescope 4 mm, 25°*

Ствол операционного
гистероскопа с постоянной
промывкой 21 Шр. для оптики 4 мм, 25°

by Gallinat		по Gallinat		
				
	Ствол / Sheath	Рабочий канал / Working channel	ПДл / WL	Тип / Types
 <p>Операционный ствол со скошенным дистальным концом, подвижным выпускным краном и замком-защелкой <i>Operating sheath with oblique distal tip, swivel outlet tap and fast locking connector</i></p>	21 Шр. / Fr.		199 мм	8988.031
 <p>Обтюратор специальный для 8988.031 <i>Obturator specially for 8988.031</i></p>				8988.131
 <p>Вкладка-регулятор с отклоняющим рычагом, впускным краном и автоматическим клапаном рабочего канала, с мембраной-уплотнителем (89.101) <i>Control insert with deflection lever, inlet tap and automatic valve for working channel, with sealing membrane (89.101)</i></p>		7 Шр. / Fr.		8988.231
 <p>Рабочая вкладка с направителем, впускным краном и автоматическим клапаном рабочего канала, с мембраной-уплотнителем (89.101) <i>Working insert with ramp, inlet tap and automatic valve for working channel, with sealing membrane (89.101)</i></p>		7 Шр. / Fr.		8988.241

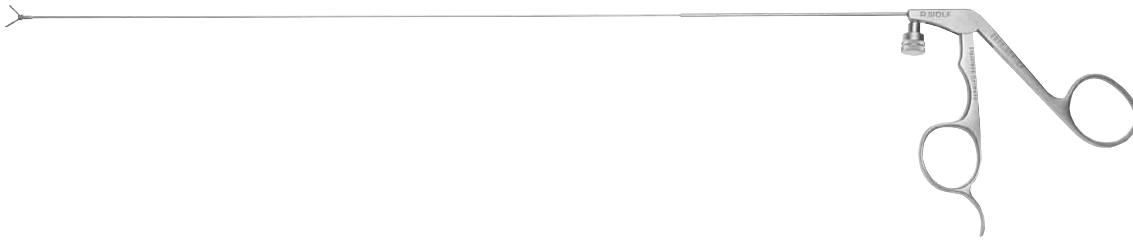


Accessories

for Operating Hysteroscope, 21 Fr.
by Gallinat

Принадлежности

для операционного гистероскопа, 21 Шр.
по Gallinat



Препарационно-диссекционные щипцы, с рифлёными браншами, дополнительными режущими гранями
Dissecting forceps,
grooved inner and outer surfaces of jaws
and additional cutting edge

Шр. / Fr.

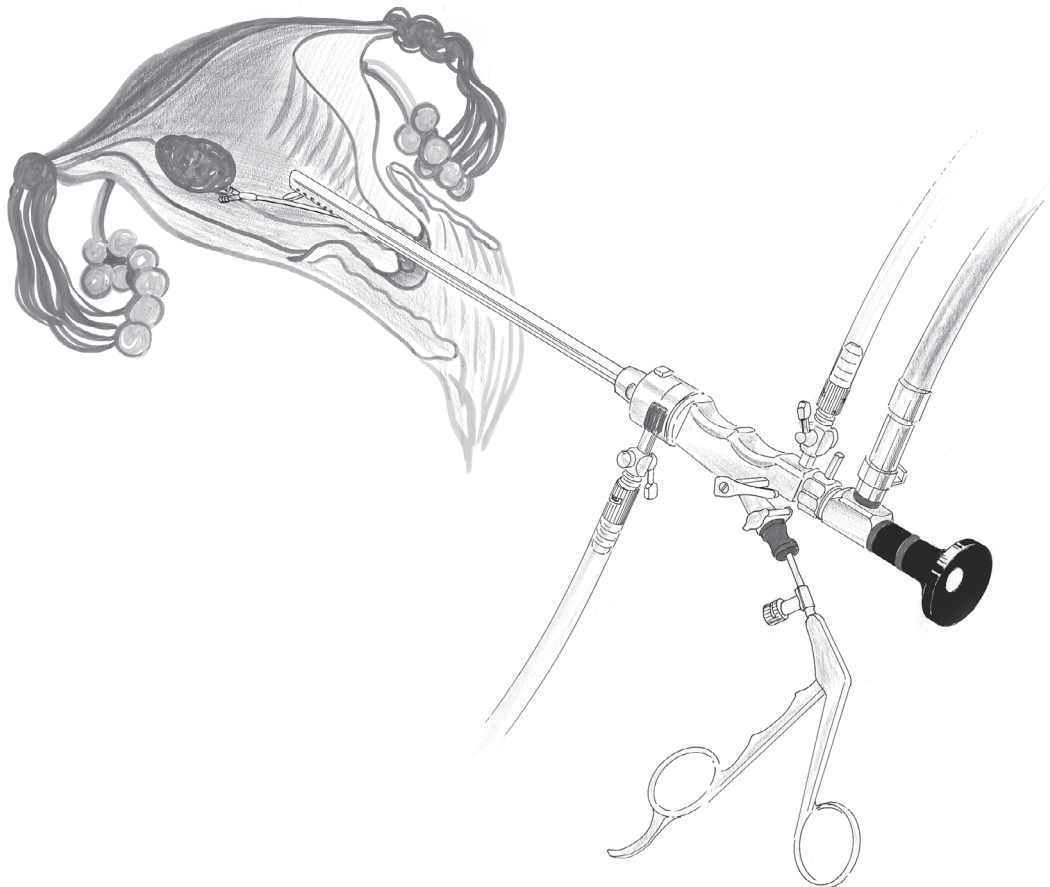
Пдл / WL

Тип / Types

7

370 мм

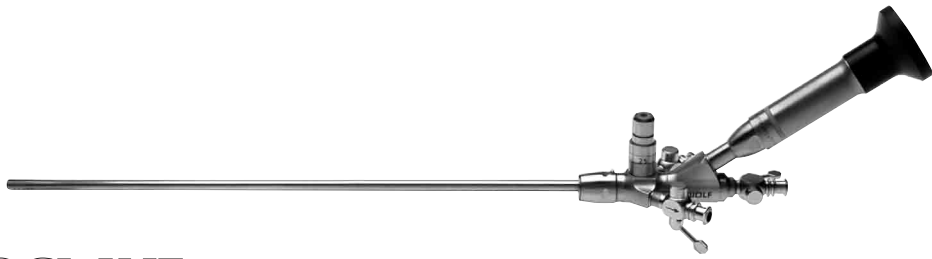

8992.621



*Mini Compact Continuous-Flow
Operating Hysteroscope*
Ø 4 mm, 12°

Операционный минигистероскоп,
компактный, с постоянной промывкой
Ø 4 мм, 12°

новинка
new

				
<p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p>				
	Ствол / Sheath	Рабочий канал / Working channel	ПДл / WL	Тип / Types
 <p>Мини-гистероскоп, компактный, операционный с постоянной промывкой, угол обзора 12° с косым расположением окуляра и прямым рабочим каналом с постоянной промывкой <i>Mini Compact Continuous-Flow Operating Hysteroscope</i> 12° angle of view, with oblique eyepiece and straight working channel with continuous irrigation</p>	Ø 4 мм	5 Шр. / Fr.	230 мм	8977.411

5

- ❑ Compact and ergonomic system with atraumatic instrument tip
- ❑ 12°, 50,000 pixel image guide with large field of view
- ❑ Continuous irrigation via separate inlet and outlet system for optimum viewing conditions
- ❑ Use of auxiliary instruments up to 5 Fr. via straight working channel

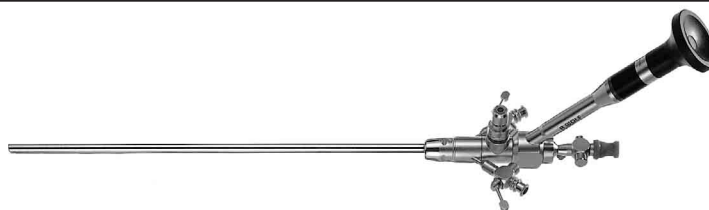
- ❑ Компактная и эргономичная система, конец инструмента атравматичный
- ❑ Передача изображения 12°, 50.000 пикселей, широкое поле зрения
- ❑ Постоянная промывка через отдельные приток и отвод обеспечивает оптимальную видимость
- ❑ Инструменты до 5 Шр. вводятся через прямой рабочий канал

*Compact Continuous-Irrigation
Outpatient Operating Hysteroscope
Ø 5 mm, 20°*

Операционный гистероскоп
компактный, амбулаторный,
с постоянной промывкой
Ø 5 мм, 20°

by Grochmal

по Grochmal



AUTOCLAVE
134° C / 273° F



Гистероскоп операционный, амбулаторный с постоянной промывкой, 20°
с двумя переходниками с соединением Luer-Lock (886.00) и резиновым колпачком (88.01/88.005)
Continuous-irrigation outpatient operating hysteroscope, 20°
with Luer tube connections (886.00) and rubber cap (88.01/88.005)

Ствол /
Sheath

Ø 5 мм

Рабочий канал /
Working channel

5 Шр. / Fr.

ПДл / WL

217 мм

Тип / Types

8986.401

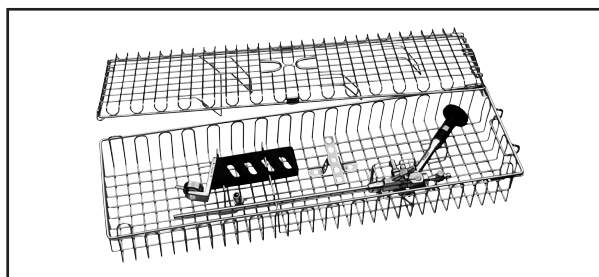


Эргономичная рукоятка
Ergonomic handle

8986.251

- Compact and ergonomic system
 - small outer dimensions - large-lumen straight working channel
- Brilliant image and high light transmission with the PANOVIEW PLUS telescope and large field of view
- Round profile
 - easy introduction usually without dilatation
 - better seal
- Continuous irrigation via separate inlet and outlet system for optimum viewing conditions
- Use of auxiliary instruments up to 5 Fr.

- Компактная и эргономичная система
 - небольшой наружный диаметр – широкий, прямой рабочий канал
- Уникальная, светосильная оптика PANOVIEW Plus с широким полем зрения
- Круглый профиль
 - лёгкое введение, большей частью без дилатации
 - лучшая герметизация
- Постоянная промывка через отдельные системы притока и отвода обеспечивает оптимальную видимость
- Использование вспомогательных инструментов до 5 Шр.



Корзина для обработки

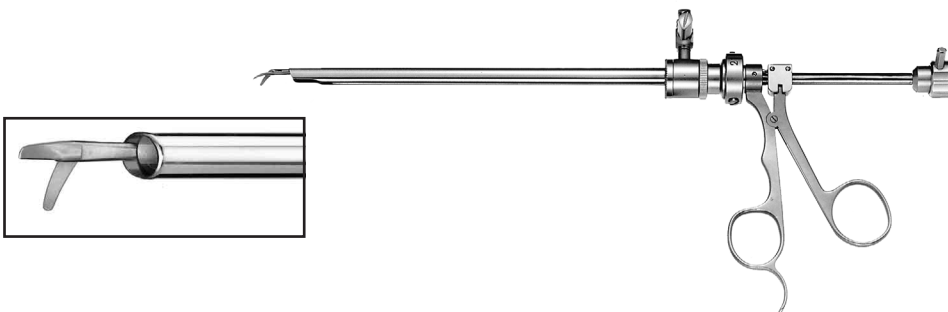
к гистероскопу по Grochmal (8986.401),
габариты (ШхДхВ): 131,5 x 471,5 x 74 мм38044.111




Processing basket



for hysteroscope by Grochmal (8986.401),
Dimensions (WxLxH): 131.5 x 471.5 x 74 mm38044.111

Optical Forceps and Scissors
for use in 8988.01 or 8988.03
and telescope 4 mm, 25°






Оптические щипцы и ножницы
для использования в 8988.01 или 8988.03
и оптиках 4 мм, 25°



	Пропускное отверстие / <i>Capacity</i>	ПДл / <i>WL</i>	Тип / <i>Types</i>
 Оптические биопсийные щипцы, выкусыватель <i>Optical biopsy forceps, punch</i>	4 мм	205 мм	8989.61
 Оптические ножницы <i>Optical scissors</i>	4 мм	205 мм	8989.64
 Оптические щипцы для захвата инородных тел <i>Optical foreign body forceps</i>	4 мм	205 мм	8989.65

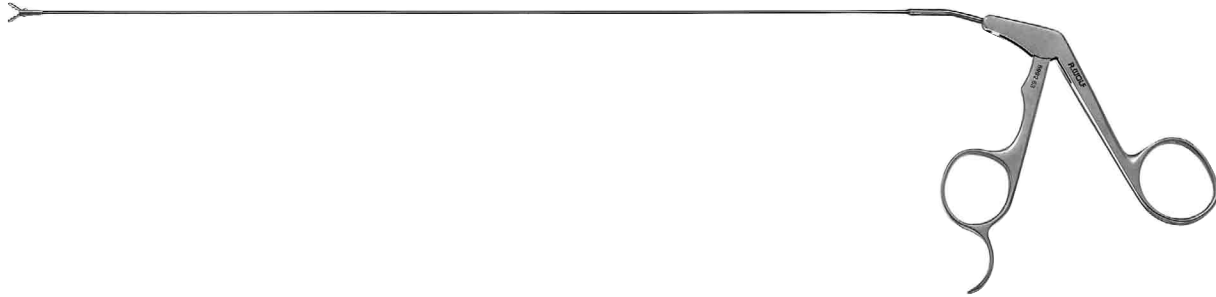
	Ствол / <i>Sheath</i>	ПДл / <i>WL</i>	Тип / <i>Types</i>
 Операционный ствол с окном и вращаемым краном <i>Operating sheath with window and swivel tap</i>	21 Шр. / <i>Fr.</i>	205 мм	8988.01
 Операционный ствол с дистально скошенным концом и вращаемым краном <i>Operating sheath with oblique distal tip, swivel tap</i>	21 Шр. / <i>Fr.</i>	205 мм	8988.03

Rigid Forceps / Scissors 5 Fr. Жёсткие щипцы / Ножницы 5 Щр.





 <p>с защитой от перегрузки <i>with overload protection</i></p>	Щр. / Fr.	ПДл / WL	Тип / Types
 <p>Щипцы для биопсии, жёсткие <i>Biopsy forceps, rigid</i></p>	5	355 мм	8642.60
 <p>Щипцы для захвата, жёсткие <i>Grasping forceps, rigid</i></p>	5	355 мм	8642.65
 <p>Выкусыватель для биопсии, жёсткий <i>Biopsy punch, rigid</i></p>	5	355 мм	8642.631
 <p>Ножницы, жёсткие <i>Scissors, rigid</i></p>	5	355 мм	8642.681

Rigid Forceps / Scissors 7 Fr.

Жёсткие щипцы / Ножницы 7 Щр.



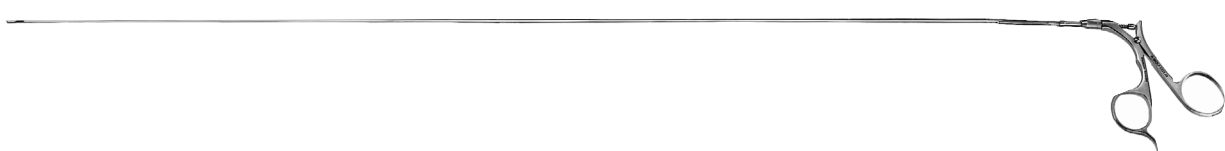
6



	Щр. / Fr.	ПДл / WL	Тип / Types
 <p>Жёсткие щипцы для биопсии и для захвата <i>Rigid biopsy and grasping forceps</i></p>	7	355 мм	8992.63
 <p>Жёсткие крючковые ножницы <i>Rigid hooked scissors</i></p>	7	335 мм	8992.64
 <p>Жёсткие щипцы для биопсии, крючковидной формы, прорезывающие <i>Rigid biopsy forceps, hook shaped, cutting action</i></p>	7	335 мм	8992.68
 <p>Препарационно-диссекционные щипцы с рифлёными снаружи и изнутри браншами и дополнительными режущими гранями <i>Dissecting forceps, grooved inner and outer surfaces of jaws and additional cutting edge</i></p>	7	370 мм	8992.621

Flexible Forceps 3 Fr.

Гибкие щипцы 3 Шр.

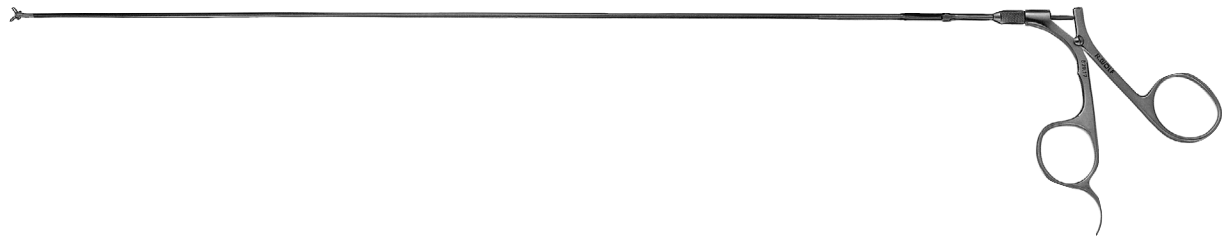
Гистероскопия
Hysteroscopy








	Шр. / Fr.	ПДл / WL	Тип / Types
 Гибкие щипцы для биопсии <i>Flexible biopsy forceps</i>	3	410 мм	829.131
 Гибкие щипцы для захвата <i>Flexible grasping forceps</i>	3	410 мм	828.131

Flexible Forceps / Scissors
7 Fr.
Cannula 6 Fr.


Гибкие щипцы / Ножницы
7 Щр.
Канюля 6 Щр.





	Щр. / Fr.	ПДл / WL	Тип / Types
 Гибкие щипцы для захвата ВМС, закупоренные <i>Flexible IUD grasping forceps, sealed</i>	7	410 мм	827.17
 Гибкие щипцы для захвата инородных тел, закупоренные <i>Flexible foreign body forceps, sealed</i>	7	410 мм	828.17
 Гибкие щипцы для биопсии, закупоренные <i>Flexible biopsy forceps, sealed</i>	7	410 мм	829.17
 Гибкие ножницы, закупоренные <i>Flexible scissors, sealed</i>	7	410 мм	830.17
 Гибкая канюля для инъекций <i>Flexible injection cannula</i>	6	500 мм	831.06

*Electrodes
monopolar*

Электроды
монополярные




	Шр. / Fr.	ПДл / WL	Тип / Types
 Гибкий коагуляционный пуговчатый электрод <i>Flexible coagulation button electrode</i>	6,5	400 мм	823.06
 Гибкие иголчатые электроды <i>Flexible needle electrode</i>	5	400 мм	824.05





HF connecting cable see page B/C/D/E/F/G 211.609/610

ВЧ соединительный кабель см. лист
B/C/D/E/F/G 211.609/610

*Electrodes
bipolar*

Электроды
биполярные



	Ø	ГДл WL	Количество, шт. / Pieces	Тип Type
 Биполярные кольцевые электроды, гибкие <i>Bipolar Ring electrode, flexible</i>	2 мм (6 Шр./ Fr.)	400 мм	5	8765.613
 Биполярные пуговчатые электроды, гибкие <i>Bipolar button electrode, flexible</i>				8765.621
 Биполярные ступенчато-шариковые электроды, гибкие <i>Bipolar stepped ball electrode, flexible</i>				8765.612
 Биполярные игольчато-ступенчатые электроды, гибкие <i>Bipolar stepped needle electrode, flexible</i>				8765.614

to be used with:

Connecting part, bipolar, with EC-connector.....8765.554




для использования с

биполярным разъёмом, с EU-коннектором.....8765.554



For Cervix and Uterus

Для шейки матки и матки

Гистероскопия
Hysteroscopy

		
	Длина / Length	Тип / Type
 <p>Крючковые щипцы по Pozzi для захвата шейки матки <i>Tenaculum by Pozzi</i> for grasping the cervix</p>	250 мм	8370.25
 <p>Маточные щипцы для захвата по Sairges для фиксации матки <i>Uterine grasping forceps by Sairges</i> for fixation and elevation of the uterus</p>	250 мм	8370.00


9

		
	Длина / length	Тип / Type
 <p>Маточный зонд по Sims для зондирования цервикального канала <i>Uterine probe by Sims</i> for probing the cervical canal</p>	340 мм	8365.00

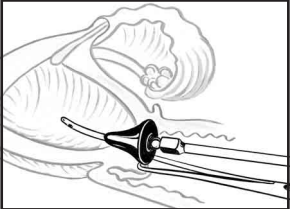
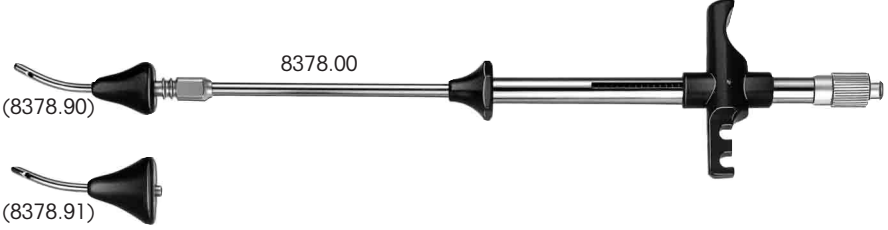
For Cervix and Uterus

Для шейки матки и матки

Гистероскопия
Hysteroscopy

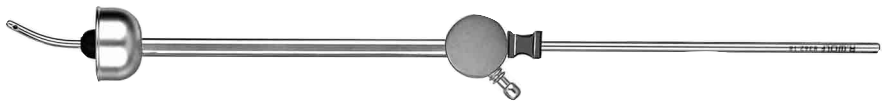
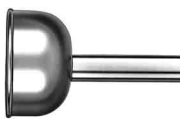
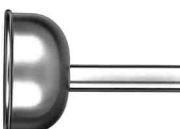

<p>for fixation, elevation as well as hydro and chromopertubation of the uterus</p> 	<p>для фиксации, подъёма, а также гидро- и хромо-пертубации матки</p>	<p>Тип / Types</p>
<p>Маточный катетер по Sellheim <i>Uterine catheter by Sellheim</i></p>	<p>•</p>	<p>8368.00*</p>

9

<p>for fixation, elevation as well as hydro and chromopertubation of the uterus</p> 	<p>для фиксации, подъёма, а также гидро- и хромо-пертубации матки</p>  <p>8378.00</p> <p>(8378.90)</p> <p>(8378.91)</p>	<p>Тип / Types</p>
<p>Внутриматочный зонд по Cohen с пружинящим держателем щипцов, одной малой (8378.90) и одной большой (8378.91) коническими цервикальными насадками (соединение Luer) <i>Intrauterine probe by Cohen with spring-mounted forceps holder and 1 small (8378.90) and 1 large (8378.91) cervical cone (Luer connector)</i></p>	<p>•</p>	<p>8378.00*</p>

* also:
Tenaculum by Pozzi8370.25

* а также:
Крючковые щипцы по Pozzi8370.25



for fixation, elevation as well as hydro and chromoperturbation of the uterus		для фиксации, подъёма, а также гидро- и хромопертубации матки	
			
		Присоска-колокол Ø Suction cap Ø	Тип / Types
	Адаптер пертубационный по Pomr, присоска-колокол малая <i>Pertubation adaptor</i> by Pomr, suction cap small	28 мм	8362.11
	Адаптер пертубационный по Pomr, присоска-колокол большая <i>Pertubation adaptor</i> by Pomr, suction cap large	32 мм	8362.13
	также / also: Зонд-проводник с уплотнительным конусом и инсuffляционной трубкой длиной 600 мм (4 x 2 мм) <i>Probe</i> with sealing cone and 600 mm long insufflation tube (4 x 2 mm)		8362.18
	Резиновый колпачок с отверстием, 2,4 мм, чёрный (10 штук) <i>Rubber cap</i> with 2.4 mm hole, black (pack of 10)		88.03

Manual vacuum pump see overleaf.

Вакуумный ручной насос см. на обороте.

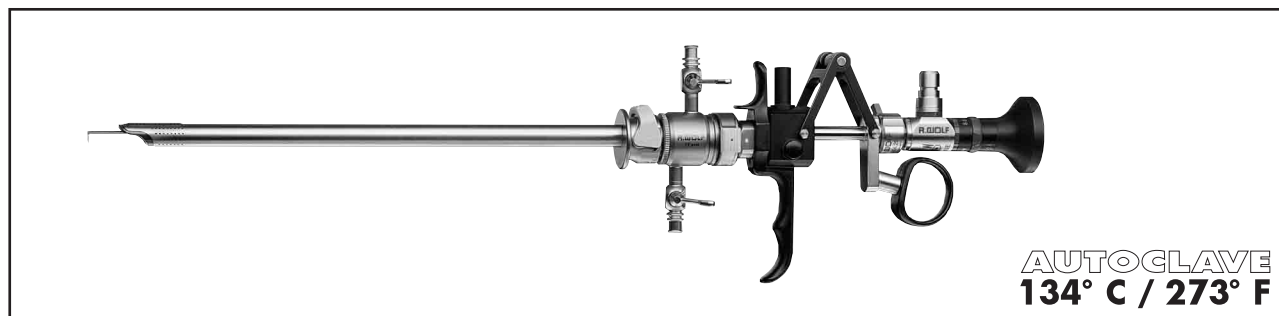
Cervix Adaptor

Цервикальный адаптер

 <p>8989.06</p>	 <p>8989.07</p>		
	<p>Присоска-колокол Ø <i>Suction cap Ø</i></p>	<p>для гистероскопов / <i>for hysteroscopes</i></p>	<p>Тип / <i>Types</i></p>
<p>Цервикальный адаптер <i>Cervix adaptor</i></p>	<p>28 мм</p>	<p>21 Шр. / <i>Fr.</i></p>	<p>8989.06</p>
<p>Цервикальный адаптер <i>Cervix adaptor</i></p>	<p>32 мм</p>	<p>21 Шр. / <i>Fr.</i></p>	<p>8989.07</p>

Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 30°, 12°
with continuous-irrigation double-sheath system

Резектоскоп *E-line*
для оптик 4 мм, 30°, 12°
с двуствольной системой постоянной промывки




Шр., цветовой код Fr., Colour code	Дистальный конец / Distal tip	Стволы, внутренний ствол с дистальной керамической изоляцияй / Sheaths, inner sheath with Distal ceramic insulation	Обтюратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
Стволы Sheaths		 Наружный ствол / Outer sheath ← Внутренний ствол / Inner sheath		
25.5 Шр. / Fr. зелёный / green		8655.134 8655.144 (22.5 Шр. /	8654.16	8422.351
27 Шр. / Fr. жёлтый / yellow		8655.174 8655.184 (24 Шр. /	8654.17	8424.131

* Стандартная фибро-изоляция / Standard fibre insulation

Рабочие элементы см. на обороте
Working elements see overleaf



Оптики Telescopes	Ø	Угол зрения Angle of view	с большим размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field	
	4 мм	30°	8654.422	
		12°	8654.431	

Прочие электроды см. стр. / Further electrodes see page E 821.003 - E 821.005

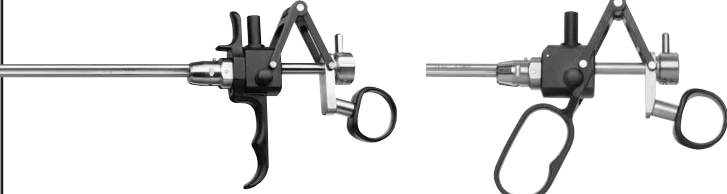
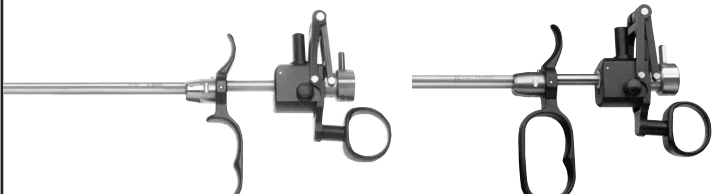
ВЧ соединительный кабель см. стр. / HF connecting cable see page B/D/E 211.609

Working Elements

for resectoscope *E-line*
4 mm telescope, 30°, 25°, 12°

Рабочие элементы

к резектоскопу, *E-line*
Оптики 4 mm, 30°, 25°, 12°

	Варианты рукояток <i>Handle type</i>	режущие <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез осуществляется против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытый / <i>open</i>	активно / <i>active</i>	8654.204
	закрытый / <i>closed</i>	активно / <i>active</i>	8654.205
 Разрез осуществляется под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	открытый / <i>closed</i>	пассивно / <i>passive</i>	8654.224
	закрытый / <i>closed</i>	пассивно / <i>passive</i>	8654.225

Thumb ring with large inner diameter15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним диаметром.....15008.159



Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
30°, 25°, 12°

Электроды

к резектоскопу, оптика 4 мм,
30°, 25°, 12°

Гистероскопия
Hysteroscopy

для ствола for sheath			22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.
для ствола постоянной промывки for continuous-irrigation sheath			25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.
	0,3 мм	Вилка Branches	синий / blue	зелёный / green
			8422.131	8424.131
	0,35 мм	Рукоятка Stem	красный / red	красный / red
		Вилка Branches	синий / blue	
	0,4 мм		8422.351	
		Рукоятка Stem	красный / red	
0,4 мм	Вилка Branches		зелёный / green	
	Рукоятка Stem		8424.141	
	0,35 мм	Вилка Branches	синий / blue	
			8422.335	
Рукоятка Stem		красный / red		
	0,35 мм	Вилка Branches	синий / blue	
		8422.235		
Рукоятка Stem		красный / red		
	0,35 мм	Вилка Branches	синий / blue	
		8423.04		
Рукоятка Stem		синий / blue		
		8423.04		
Рукоятка Stem		синий / blue		
		8423.04		

* Electrode with guide stud for better stabilization. Suitable only for working elements with guide stud.

* Электрод с направляющим выступом для лучшей стабилизации. Только для рабочего элемента с направляющей щелью.



Protective Sterilisation Sleeve

for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes, or urethrotome knives,
Outer Ø 20 mm, length 328 mm8428.901

Пенал для стерилизации и хранения








максимум 5 резекционных или вапоризационных электродов, или уретротом-ножей,
наружный Ø 20 мм, ПДл 328 мм8428.901

Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
30°, 25°, 12°

Электроды

к резектоскопу, оптика 4 мм,
30°, 25°, 12°

для ствола for sheath		22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.
для ствола постоянной промывки for continuous-irrigation sheath		25.5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.
Коагуляционный электрод большой площади <i>Large coagulating electrode</i> 	Вилка Branches	синий / blue	
	Рукоятка Stem	8423.02	
Шариковый электрод, бочкообразный <i>Ball electrode, barrel-shaped</i> 	Вилка Branches	зелёный / green	
	Рукоятка Stem	красный / red	
Роликовый электрод, бочкообразный <i>Roller electrode, barrel-shaped,</i> 	Вилка Branches	коричневый / brown	
	Рукоятка Stem	8423.023	
Коагуляционный электрод <i>Coagulating electrode</i> 	Вилка Branches	синий / blue	
	Рукоятка Stem	8423.01	
Электрод-крючок <i>Hook electrode</i> 	Вилка Branches	синий / blue	
	Рукоятка Stem	8423.09	
Электрод-нож по Collins <i>Knife electrode by Collins</i> 	Вилка Branches	синий / blue	
	Рукоятка Stem	8423.19	
Рассекающий электрод, наконечник стреловидный <i>Dissecting electrode, tip arrow-shaped</i> 	Вилка Branches	синий / blue	
	Рукоятка Stem	8423.093	
	Рукоятка Stem	синий / blue	

* Electrode with guide stud for better stabilization. Suitable only for working elements with guide stud.

* Электрод с направляющим выступом для лучшей стабилизации. Только для рабочего элемента с направляющей щелью.

EVAP Electrodes gold-plated

for resectoscopes, 4 mm telescope,
30°, 25°, 12°

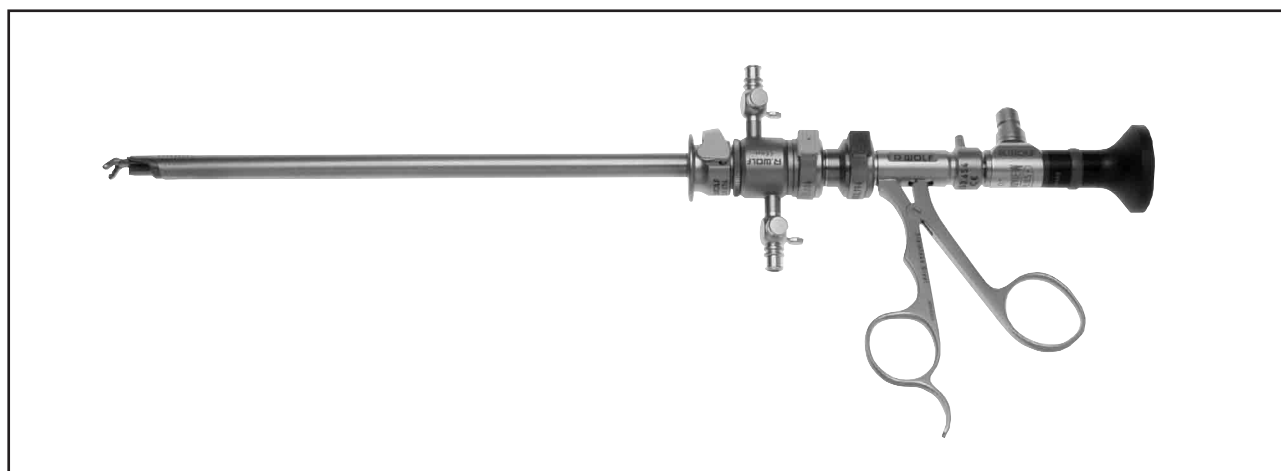
EVAP-электроды позолоченные



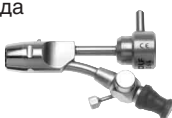




к резектоскопу, оптика 4 мм,
30°, 25°, 12°

для ствола for sheath		22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.
для ствола с постоянной промывкой for continuous-irrigation sheath		25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.
Петля (петля 0,8 мм проволоочная) Loop (loop 0.8 mm wire)	Вилка Branches		зелёный / green
			8424.081
	Рукоятка Stem		синий / blue
Бочкообразный , профилированный Barrel-shaped , with profile	Вилка Branches		зелёный / green
			8423.031
	Рукоятка Stem		синий / blue
Пирамидальный Pyramid-shaped	Вилка Branches		зелёный / green
			8423.131
	Рукоятка Stem		синий / blue
Крыловидный электрод , комбинированное резание и вапоризация Wing electrode , for combined cutting and vaporisation	Вилка Branches	синий / blue	зелёный / green
		8422.151	8424.151
 Форма петли / Loop shape	Рукоятка Stem	синий / blue	синий / blue

Additional Instrument Combinations
with resectoscope sheaths type 8654

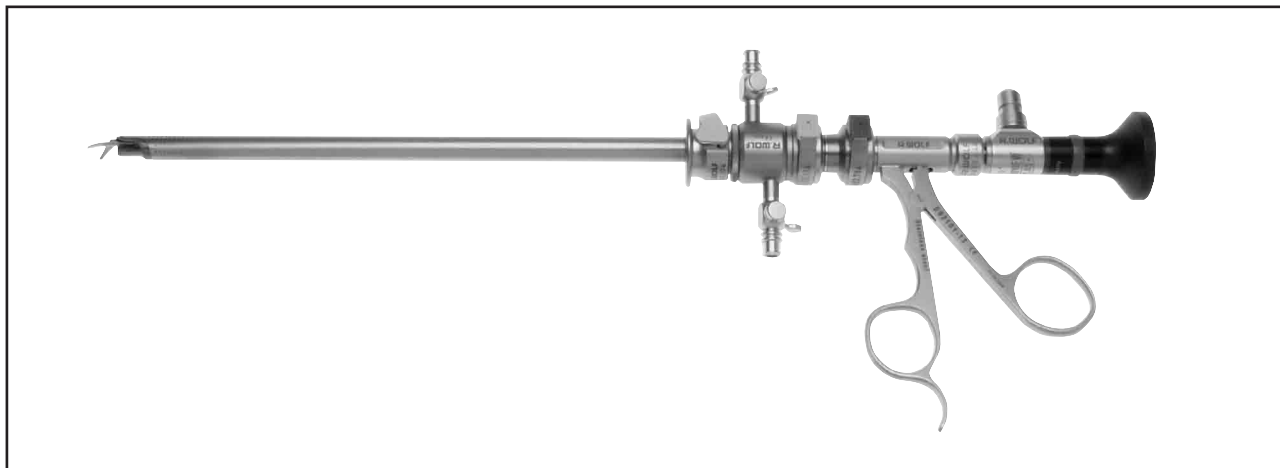
Дополнительные инструменты
к стволам резектоскопов типа 8654










для применения в стволах / for sheaths стандартных <i>Standard</i>			Рабочие единицы цистoureтроскопов 8650 для применения в стволах резектоскопов <i>Instruments as for cysto-urethroscopes 8650 for use in resectoscope sheaths</i>		с оптикой <i>with telescope</i>
с постоянной промывкой <i>Continuous irrigation</i>	через <i>via</i>		Конструкция / <i>Version</i>	Тип / <i>Type</i>	
Шр. / <i>Fr.</i>	Шр. / <i>Fr.</i>				
24-28	27-28,9	только для диагностики <i>only for diagnosis</i>	Разъём с краном для ввода инструментов <i>Adapter with 1 instrument port</i> 	8652.264	12°, 30°
26-28	28,9	переходник <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для захвата инородных тел <i>Foreign body forceps</i> 	8650.654	12°, 30°
26-28	28,9	переходник <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для удаления камней <i>Stone forceps</i> 	8650.664	12° (30°)
24-28	27+28,9	переходник <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для биопсии с ложковидными ретроградными браншами <i>Biopsy forceps, with spoon-shaped jaws, retrograde</i> 	8650.774	12° (30°)
24-28	27+28,9	переходник <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для биопсии, модель «Marburg» <i>Biopsy forceps, "Marburg"</i> 	8650.614	12°

Additional Instrument Combinations
with resectoscope sheaths type 8654

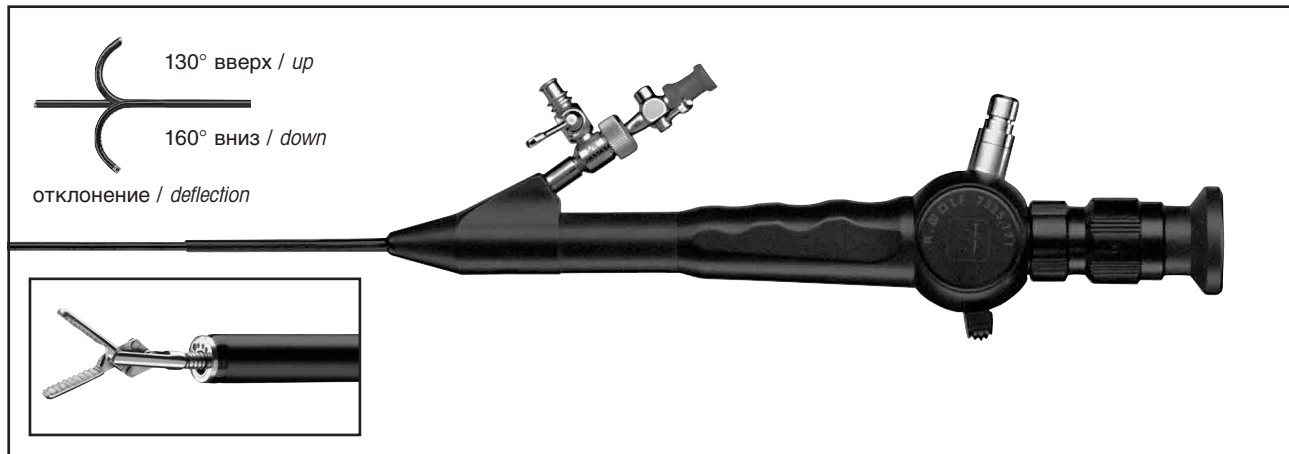
Дополнительные инструменты
к стволам резектоскопов типа 8654



для применения в стволах / for sheaths стандартных Standard		с постоянной промойкой Continuous irrigation	через via	Рабочие единицы цистоуретроскопов 8650 для применения в стволах резектоскопов Instruments as for cysto-urethroscopes 8650 for use in resectoscope sheaths	с оптикой with telescope
Шр. / Fr.	Шр. / Fr.		Конструкция / Version	Тип / Type	
24-28	27+28,9	переходник spacer 8652.704	Ножницы модель «Wuppertal» <i>Scissors "Wuppertal"</i> 	8650.644	12°
24-28	27+28,9	переходник spacer 8652.704	Коагуляционные щипцы для биопсии по Tauber <i>Coagulating biopsy forceps by Tauber</i> 	8650.624	12°
24-28	27+28,9	без переходника without spacer	Вставка с рычагом по Albarran, одно- или двухпросветная <i>Insert with Albarran deflector, with one or two instrument ports</i> 	8650.204 или / or 8650.214	(12°) 30°
24-28	27+28,9	переходник spacer 8652.704	Щипцы для биопсии, ложковидные, открывающиеся в обе стороны <i>Biopsy forceps, spoon-shaped, both jaws opening</i> 	8650.604	12°
24-28	27+28,9	переходник spacer 8652.704	Щипцы для захвата, открывающиеся в обе стороны <i>Grasping forceps, both jaws opening</i> 	8650.684	12°

Flexible Fibre-Hysteroscope
Flexible Fibre-Salpingoscope
2.5 mm / 7.5 Fr.

Гибкий фиброгистероскоп
Гибкий фибросальпингоскоп
2,5 мм / 7,5 Шр.

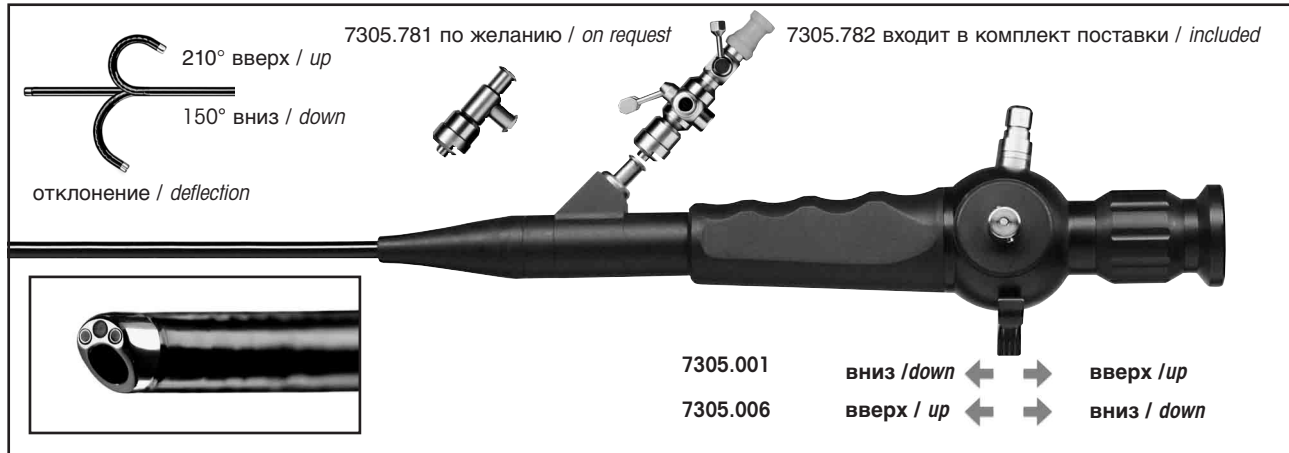


- ❑ Optimum ratio between sheath and instrument diameter - 2.5 / 1.2 mm with excellent image quality
- ❑ Easy to insert with stepless sheath over the entire working length
- ❑ Active deflection of 130° up / 160° down with extra passive deflection
- ❑ 0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever
- ❑ Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- ❑ Immersible and suitable for gas sterilisation
- ❑ Оптимальное соотношение между диаметрами ствола и канала инструмента 2,5 / 1,2 мм – отличное качество изображения
- ❑ Лёгкое введение через бесступенчатый ствол по всей длине
- ❑ Активное отклонение на 130° вверх / 160° вниз с дополнительным пассивным отклонением
- ❑ Ощутимый фиксатор положения на рычаге управления указывает, что наконечник инструмента вытянут, отклонение 0°
- ❑ Малый вес и эргономичный дизайн создают оптимальные условия для работы и снижают утомляемость
- ❑ Стерилизация газовая и погружением в раствор

	Наружный диаметр <i>Outer diameter</i>	Канал инструмента <i>Instrument channel</i>	ПДл <i>Working length</i>	Тип <i>Type</i>
Гибкий фибро-... включая разъем с краном для ввода инструментов (7305.782), гибкие щипцы для биопсии (7223.60), тестер герметичности (163.903), клапан газовой стерилизации (163.904), щётку для чистки (7321.911), кофр Flexible Fibre-... including instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (7223.60), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), cleaning brush (7321.911), case	2,5 мм 7,5 Шр./Fr.	1,2 мм 3,6 Шр./Fr.	...Гистероскоп ... Hysteroscope 200 мм	7325.122
Сальпингоскоп ... Salpingoscope 450 мм			7325.152	
к нему / <i>note</i> : Светопроводящий кабель Ø 1,6 мм <i>Light cable Ø 1.6 mm</i>			1800 мм	8061.16
по желанию / <i>on request</i> : Гибкие щипцы для захвата	1 мм 3 Шр./Fr.		640 мм	7223.65

Flexible Fibre-Hysteroscope
5 mm / 15 Fr.
Channel 2.5 mm / 7.5 Fr.

Гибкий фиброгистероскоп
5 мм / 15 Charr.
Канал 2,5 мм / 7,5 Шр.



- Large size of the instrument channel to 2.5 mm / 7.5 Fr. with a small sheath circumference of only 5 mm / 15 Fr.
- 0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- Immersible and suitable for gas sterilisation
- Большой инструментальный канал — 2,5 мм / 7,5 Шр. при небольших размерах ствола — всего 5 мм / 15 Шр.
- Ощутимый фиксатор положения на рычаге управления указывает, что наконечник инструмента вытянут, отклонение 0°
- Малый вес и эргономичный дизайн создают оптимальные условия для работы и снижают утомляемость
- Стерилизация газовая и погружением в раствор

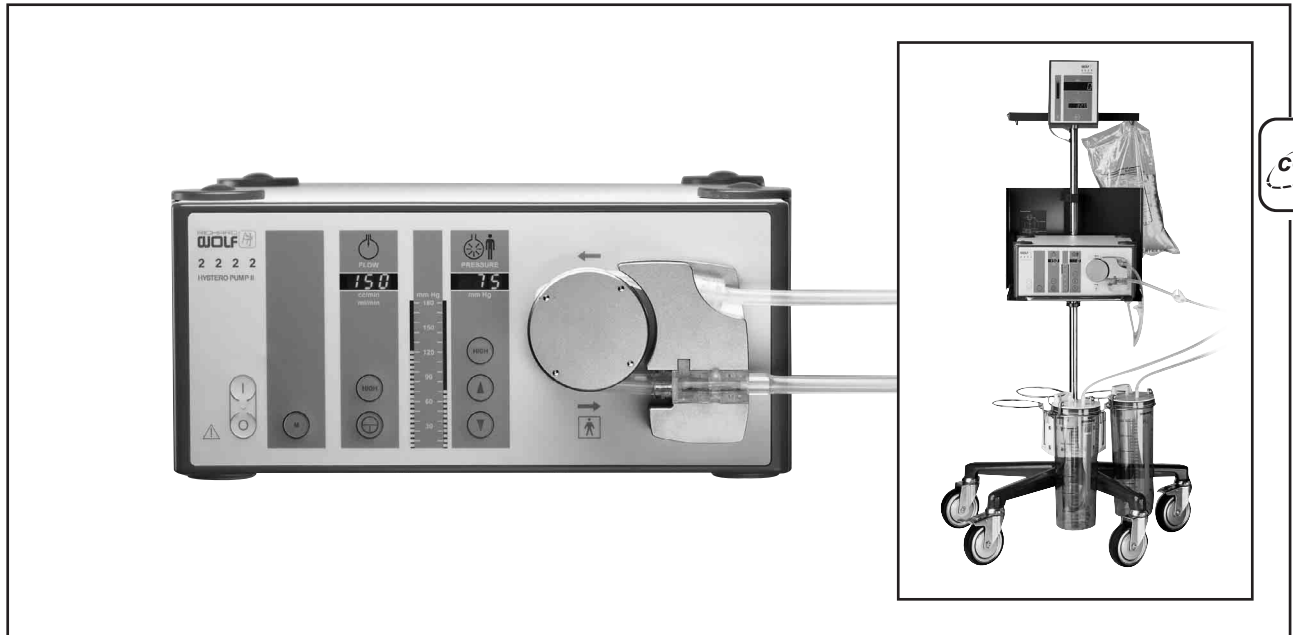
	Наружный диаметр Outer diameter	Канал инструмента Instrument channel	ПДл Working length	Тип Type
Гибкий фиброгистероскоп включая разъем с краном для ввода инструментов (7305.782), гибкие щипцы для биопсии (829 051), тестер герметичности (163.903), клапан газовой стерилизации (163.904), щётку для чистки (7264,691), кофр Flexible Fibre-Hysteroscope <i>including instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (829.051), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), cleaning brush (7264.691), case</i>	5 мм 15 Шр./Fr.	2,5 мм 7.5 Шр./Fr.	400 мм	управляющий рычаг дистально - отклонение вниз <i>Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip</i> 7305.001 управляющий рычаг дистально - отклонение вверх <i>Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip</i> 7305.006

к нему / note: Светопроводящий кабель Ø 1,6 мм <i>Light cable Ø 2.5 mm</i>			2300 мм	8061.253
---	--	--	---------	-----------------

по желанию / on request: Гибкие щипцы для удаления инородных тел <i>Flexible foreign body forceps</i>	1,6 мм 5 Шр./Fr.		550 мм	828.051
Разъем с 2-мя соединениями по Luer, быстрозамыкающимися <i>Attachment with 2 Luer connectors, quick-lock mechanism</i>				7305.781

The Fluid Manager®
Hystero Pump II 2222 +
Fluid Monitoring Module 2223

The Fluid Manager®
Насос Hystero Pump II 2222 +
Модуль Fluid Monitoring 2223



- ❑ Compact, clear arrangement of all system components as a stand-alone solution
- ❑ Microprocessor-controlled irrigation pump 2222 for hysteroscopy, optional with fluid monitoring module 2223 for intraoperative fluid management
- ❑ "Best Flow"
Automatic instrument detection to optimize pressure and flow characteristics, particularly in small-lumen instruments
- ❑ In difficult viewing conditions:
"High-Flow" mode (500 ml/min)
"High-Pressure" mode (80-150 mmHg)

The Fluid Manager®

Complete system comprising:

Hystero pump II (2222.001) and Fluid monitoring module* (2223.001),

100-230 V a.c., 50/60 Hz.....**2222.023**

with CAN bus interface.....2222.323

Hystero pump II

incl. tube set, silicone, reusable (8170.223) and power cable (2440.03),

100-230 V a.c., 50/60 Hz.....**2222.001**

with CAN bus interface.....2222.101

***Fluid monitoring module**

comprising:

Deficit display, mobile stand with scales and rings (64330.284) to accommodate up to 5 suction containers, device console, splash protection, support beam for bags

- ❑ Компактное, доступное обзору размещение всех компонентов системы, сконструированной по принципу stand-alone
- ❑ Управляемый микропроцессором насос для промывки 2222 с модулем fluid monitoring 2223 для распределения жидкости во время операции
- ❑ «Best Flow»
Автоматическое распознавание инструментов для оптимизации характеристик потока и давления, в особенности при использовании инструментов с малым просветом
- ❑ Для условий плохой видимости:
режим «High-Flow» (500 мл/мин)
режим «High-Pressure» (80-150 мм. рт. ст.)

The Fluid Manager®

Комплектная система, состоящая из:

насоса Hystero Pump II (2222.001) и модуля Fluid Monitoring* (2223.001),

100-230 В~, 50/60 Гц.....**2222.023**

с CAN-Bus-интерфейсом2222.323

Насос Hystero Pump II

включает набор силиконовых трубок многоразового использования (8170.223) и сетевой кабель (2440.03),

100-230 В~, 50/60 Гц.....**2222.001**

с CAN-Bus-интерфейсом2222.101

***Модуль Fluid Monitoring**

состоит из:

дисплея, передвижной стойки с весами и кольцами-держателями (64330.284) для сборника отсасываемой жидкости (5 штук), консоли для приборов, защиты от брызг, перекладины для подвешивания пакетов

The Fluid Manager Technical Data

Technical Data	
Power supply	100-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	max. 72 VA
Safety class	1
Classification	BF
Operating conditions	+10°C to 40°C / 30% to 75% relative humidity
Pressure range	15 - 150 mmHg
Delivery rate	150 - 500 ml/min
Dimensions (W x H x D)	330 x 155 x 390 mm
Weight	approx. 7 kg

Further accessories:

Tube set,

with two piercing thorns,
silicone, reusable8170.223

Tube set,

with two piercing thorns, sterile,
disposable (pack of 10)4170.223

Tube set,

with safe-lock® connector, sterile,
disposable (pack of 10)4170.224

Membrane

with strap for pressure chamber from 8170.223
(pack of 10)8170.231

Suction container, 3l, (Bemis)

disposable (pack of 2)2215.971

Suction container, 3l,

autoclavable8170.981

to be used with:

Wire ring adapter, 3l (Medela)

to support 8170.98164330.203

Wire ring adapter (Abott)72321.551

Fluid collecting apron,

sterile, disposable
(pack of 5)4170.910

also:

Tube set, with Y-piece to connect outlet

collecting apron and resectoscope outlet tap,
sterile, disposable
(pack of 10)4170.901

The Fluid Manager Технические данные

Технические данные	
Подключение к сети	100-240 В~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	макс. 72 ВА
Класс защиты	1
Классификация	BF
Условия эксплуатации	от +10°C до 40°C / относительная влажность воздуха от 30% до 75%
Давление	15 - 150 мм.рт.ст.
Мощность насоса	150 - 500 мл/мин
Габариты (Ш x В x Г)	330 x 155 x 360 мм
Вес	ок. 7 кг

Прочие принадлежности:

Набор трубок,

силиконовых, с 2 шипами для прокола,
многократного использования8170.223

Набор трубок,

с 2 шипами для прокола, стерильных,
одноразового использования, 10 шт. в упаковке4170.223

Набор трубок,

с Safe-Lock®-соединением, стерильных,
одноразового использования, 10 шт. в упаковке4170.224

Мембрана

с накладкой для барокамеры из 8170.223
10 шт. в упаковке.8170.231

Сборник отсасываемой жидкости, 3л, (Bemis)

одноразового использования, 2 шт. в упаковке.2215,971

Сборник отсасываемой жидкости, 3л,

автоклавируемый8170.981

к нему необходим:

Кольцевой держатель, 3л (Medela)

для установки 8170.98164330.203

Кольцевой держатель (Abott)72321.551

Фартук сбора жидкости,

стерильный, одноразового использования
5 шт. в упаковке.4170,910

а также:

Набор трубок, с у-образным элементом для соединения

выпуска фартука сбора жидкости с выпускным краном
резектоскопа, стерильный, одноразового использования

10 шт. в упаковке.4170,901

HYSTERO CO₂-PNEU 2221

HYSTERO CO₂-PNEU 2221



- ❑ Automatic functions ensure a "gentle" hysteroscopy and minimum gas consumption
- ❑ Maximum reliability and patient safety thanks to microprocessor control and a number of independent safety systems
- ❑ Clear presentation of the measured values by LED and digital displays
- ❑ Safe separation of patient and unit using disposable filters
- ❑ Measured data display via TV monitor

- ❑ Автоматический режим работы обеспечивает щадящую гистероскопию при минимальном расходе газа
- ❑ Максимум надёжности и безопасности для пациента обеспечивается управляющим микропроцессором и множеством независимых друг от друга защитных приспособлений
- ❑ Наглядное отображение измеряемых параметров с помощью светодиодов и цифровой индикации
- ❑ Надёжный гигиенический барьер между пациентом и аппаратом достигается использованием одноразовых фильтров
- ❑ Мониторинг важнейших параметров посредством FBAS- или S-Video-подключений

HYSTERO CO₂-PNEU 2221

including

insufflation tube, 2m (2126.92), disposable filter (2163.95),
spanner size 14 (9500.035), BNC cable, 1.5m (103.115)
and
power cable, 3m (2440.03)2221.001

also:

High-pressure connecting tube

with DIN connector8170.301
with pin-index connector8170.302
with ISO connector8170.303

Connecting tube for
central CO₂ gas supply8170.311

Bottle holder

for CO₂ bottles,
Ø 80 - 90 mm2221.951
Ø 100 - 115 mm2221.952

CO₂ bottle, 0.75 kg with DIN connector2046.961

S-video cable103.501

PC keyboard5050.801

Thermal-Printer5653.002

Printer cable, parallel2220.981

Printer cable, power supply2220.982

Thermal paper, 112 mm wide, 1 roll5653.901

RS-232 connecting cable5052.911

HYSTERO CO₂-PNEU 2221

включает в себя

инсуффляционную трубку 2 м (2126.92), фильтр
одноразовый (2163.95), гаечный ключ с раствором 14
(9500.035), BNC-кабель, 1,5 м (103.115) и
сетевой кабель, 3 м (2440.03)2221.001

а также:

Шланг высокого давления

с DIN-подключением8170.301
с Pin-Index-подключением8170.302
с ISO-подключением8170.303

Соединительный шланг для

центральной подачи CO₂8170.311

Держатель бутылок

для бутылок с CO₂,
Ø 80 - 90 мм2221.951
Ø 100-115 мм2221.952

Бутылка CO₂, 0,75 кг с DIN-подключением2046.961

S-Video-кабель103.501

Клавиатура компьютерная5050.801

Термопринтер5653.002

Кабель принтера, параллельный2220.981

Кабель принтера, сетевой2220.982

Термобумага, ширина 112 мм, 1 рулон5653.901

RS 232-соединительный кабель5052.911

HYSTERO CO₂-PNEU 2221

HYSTERO CO₂-PNEU 2221

Technical Data

Power supply	100-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	max. 35 W
Safety class (VDE 0750 / IEC 601)	1
Classification	BF
EU classification	2a
Operating conditions	+10°C to 40°C / 30% to 75% relative humidity
Fuse	T 0.5
Dimensions (W x H x D)	320.5 x 120.5 x 304 mm
Weight	approx. 6 kg

Relevant application parameters:

Insufflation medium	CO ₂
Max. intrauterine pressure	200 mmHg
Max. gas flow	99 ml / min
Intrauterine working pressure	0 - 150mmHg, infinitely selectable 0 - 10 and 150 - 200mmHg in steps of 1 mmHg
Gas flow rate	10 - 99 ml / min, infinitely selectable 0 - 10 ml / min in steps of 1 ml / min

Safety systems:

Automatic function check	Self-check after unit switched on
Automatic fault detection	yes
Automatic fault indication	yes
Automatic recording of faults	yes
Volume of acoustic signal	Can be set to one of 16 levels using test program 2
Alarm system	3 alarms: LOW / MEDIUM / HIGH
Hygiene filter at outlet	yes

Further features:

Automatic mode	yes
Video display	Colour video signal and S-video
Keyboard connection	AT-compatible
Printer interface	RS 232
Test programs	yes

Технические данные:

Подключение к сети	100-240 В~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	макс. 35 Вт
Класс защиты по VDE 0750 / IEC 601	1
Классификация	BF
Классификация ЕС	2a
Условия эксплуатации	от +10°C до 40°C / относительная влажность воздуха от 30% до 75%
Предохранитель	T 0,5
Габариты (Ш x В x Г)	320,5 x 120,5 x 304 мм
Вес	ок. 6 кг

Важные параметры использования:

Инсуффлируемый газ	CO ₂
Макс. внутриматочное давление	200 мм.рт.ст.
Макс. газовый поток	99 мл / мин
Рабочее внутриматочное давление	0 - 150 мм.рт.ст., задается бесступенчато 0-10 и 150-200 мм.рт.ст. — с шагом 1 мм.рт.ст.
Скорость газопотока	10-99 мл / мин, задается бесступенчато 0-10 мл / мин — с шагом 1 мл / мин

Защитные приспособления:

Автоматический контроль функционирования	Самоконтроль при включении прибора
Автоматическое распознавание ошибок	да
Автоматическое сообщение об ошибке	да
Автоматическое запоминание ошибок	да
Громкость акустического сигнала	с помощью тестпрограммы 2 устанавливается 16 уровней
Система тревожной сигнализации	3 сигнала: НИЗКИЙ / СРЕДНИЙ / ВЫСОКИЙ
Гигиенический фильтр на выходе	да

Дополнительные данные:

Автоматический режим работы	да
Видеовыходы	FBAS и S-Video
Вход для клавиатуры	AT-совместимый
Принтер-интерфейс	RS 232
Тестпрограммы	да